

Markus Hilpert und Bernhard Kräusslich

Slowenien

Wirtschaftliche Transformation regionaler und sektoraler Entwicklungspotenziale

Zusammenfassung

Unter den neuen (süd-)osteuropäischen Mitgliedstaaten der EU verzeichnet Slowenien die positivste Entwicklung, gemessen etwa am Wirtschaftswachstum oder am Prokopfeinkommen. Sowohl der wirtschaftspolitische als auch der wirtschaftsstrukturelle Transformationsprozess ist in Slowenien verglichen mit den anderen EU-Erweiterungsstaaten am günstigsten verlaufen. Die Gründe hierfür sind vielschichtig. Von maßgeblicher Bedeutung ist jedoch ein Bündel aus drei ursächlichen Komplexen. So bedingten freilich zunächst historische bzw. pfadabhängige Aspekte den erfolgreichen Umwandlungsprozess, wie etwa der relativ wirtschaftslibarale Sozialismus unter Tito oder die geringen Kampfhandlungen während der Unabhängigkeitskrieges. An zweiter Stelle ist die politische Stringenz der konsequenten Reform- und Entwicklungspolitik seit der Unabhängigkeit für die rasche Transformation verantwortlich. Drittens trugen schließlich aber auch die günstigen regionalökonomischen Ausgangsbedingungen, wie etwa die vielfältigen teilräumlichen Entwicklungspotentiale, zum Erfolg des slowenischen Transformationsprozesses bei.

Markus Hilpert and Bernhard Kräusslich

Slovenia

The Economic Transformation of Regional and Sectoral Potentials for Development

Abstract

Slovenia is witnessing the most positive development of the new (South-) Eastern European member states of the European Union measured in terms of its economic growth or per-capita income. In comparison to the other European Union extension states, Slovenia also underwent both the best process of transformation in economic policy and economic structures. There is a variety of different reasons for that. However, a combination of three causative complexes was of definitive significance. First of all, it was aspects of the history or path that brought about an effective process of transformation such as the relatively liberal economic socialism under Tito or the small number of clashes that took place during the war for independence. Second of all, the political stringency of the thorough reform and development policy since independence that has brought about the quick transformation. Third of all, the positive initial regional economic conditions (such as the wide variety of local potentials for development) play a major part in bringing about the success of the Slovenian process of transformation.

Markus Hilpert et Bernhard Kräusslich

Slovénie

Transformations économiques des ressources régionales et sectorielles de développement

Résumé

La Slovénie est parmi les nouveaux membres de l'Union Européenne de l'Europe du Sud-Est le pays qui connaît l'évolution la plus positive pour ce qui concerne la croissance économique et le revenu par habitant. Par rapport à plusieurs autres nouveaux adhérents de l'Union, la Slovénie se situe à la première place pour les transformations de la politique économique et les mutations des structures économiques. Les raisons en sont multiples mais les principales sont constituées par la conjonction de trois ordres de facteurs qui ont conditionné l'ensemble des transformations. Il s'agit en particulier d'un socialisme relativement libéral sous Tito et de l'absence de combats violents pendant la guerre d'indépendance (aspects historiques ou aspect liés au chemin politique engagé). En second lieu vient la cohérence politique des réformes et du développement depuis l'indépendance, qui explique la rapidité des transformations. Enfin, troisième point, les conditions économiques régionales propices au départ, par exemple les multiples ressources régionales de développement, contribuaient au succès du processus de transformation et des mutations en Slovénie.

Маркус Хильперт, Бернхард Крайсслих

Словения. Экономическая трансформация потенциала регионального и секторального развития

Среди новых членов ЕС, относящихся к (Юго)-Восточной Европе, Словения характеризуется наиболее позитивным развитием, измеряемым показателями экономического роста и доходов на душу населения. Трансформационные процессы в Словении как с политэкономической, так и со структурной точки зрения, проходят, по сравнению с другими новыми странами-членами Евросоюза, более успешно. Причины этого многообразны. Здесь основополагающее значение имеет комбинация трёх комплексов причин. Несомненно вначале имели значение исторические принципиальные аспекты успешного процесса перестройки, например, сравнительно либеральный социализм при Тито, или не столь ожесточённые военные действия в период войны за независимость. На втором месте по значению для быстрой трансформации находится политическая логика последовательных реформ и политики развития после достижения независимости. В-третьих, успеху процесса трансформации в Словении способствовали и существовавшие благоприятные регионально-экономические условия, такие как разносторонний пространственный потенциал развития отдельных частей страны.